

Dossier de presse  
mars 2015

## PIANO

Plateforme préparée pour  
l'art contemporain  
France-Italie 2014-2016

initiée par d.c.a / association française  
de développement des centres d'art

[www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org)

Contact presse

Albine Bessire

+33 1 42 39 31 07 / [a.bessire@dca-art.com](mailto:a.bessire@dca-art.com)

NONAID



# SOMMAIRE

## INTRODUCTION

p. 5

### Michel Orier

Directeur général de la création artistique  
Ministère de la Culture et de la Communication

p. 6

### Eric Tallon

Conseiller culturel  
Ambassade de France en Italie

p. 7

### Édito par Pierre Bal-Blanc

p. 8

### Entretien avec Marie Cozette et Anna Daneri

Directrice de la synagogue de Delme  
Curatrice à Peep-Hole

p. 9

## CALENDRIER

p. 11

## LIEUX PARTICIPANTS

p. 13

## PROJETS ARTISTIQUES

p. 14

Exercizing Doubt: Exhibition as Research

p. 14

Piano - alto !

p. 17

Red Swan Hotel

p. 22

Alfred Jarry Archipelago

p. 25

The Book Society #02

p. 28

Double cross, from both sides of a mountain

p. 31

### [www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org)

Plateforme internet

p. 34

## ACTEURS ET PARTENAIRES PIANO

p. 35

d.c.a / association française de développement  
des centres d'art

p. 36

Institut français

p. 37

Ambassade de France en Italie /  
Institut français Italia

p. 38

Fondazione Nuovi Mecenati

p. 39

Cura.

p. 40

## INFORMATIONS PRATIQUES

p. 41



# INTRODUCTION

**PIANO**, plateforme curatoriale franco-italienne créée à l'initiative de **d.c.a** / association française de développement des centres d'art, entre en 2015 dans une seconde phase qui constitue à la fois le développement de la dynamique engagée en 2014 et l'avènement d'une ambition renouvelée qui irrigue de nouveaux territoires et continue d'explorer différents formats.

**PIANO** est un espace de travail partagé et un instrument polyphonique, qui accueille selon des temporalités et des rythmes variés, côté français, **les centres d'art membres de d.c.a.** et, côté italien, une gamme plus large de structures : **musées publics et privés, mais aussi fondations et espaces alternatifs.**

Forte d'une première année marquée par des initiatives saluées des deux côtés des Alpes, à l'instar des expositions *Soleil Politique* (CAC Brétigny et Museion Bolzano), *La Démocratie est illusion* (Passerelle Centre d'art contemporain à Brest et Villa Croce Museo d'arte contemporanea à Gênes), *The Registry of Promise* (Centre d'art contemporain d'Ivry – le Crédac, Parc Saint Léger à Pougues-les-Eaux, Fondazione Giuliani à Rome et De Vleeshal à Middelburg, Pays-Bas), *From & To* (Villa Arson à Nice et Kunst Meran Merano Arte), **PIANO** poursuit avec 4 projets en 2015 l'**irrigation de nouveaux territoires** en France (Midi-Pyrénées, Lorraine, Rhône-Alpes) et en Italie (Lombardie, Toscane). Cette année, la plateforme se revendique plus encore un **espace de recherche active** et constructive engagée dans la définition de nouveaux modèles riches des expertises mutualisées des institutions impliquées.

Les **projets produits en 2015-2016** reflètent la diversité et la singularité des lieux partenaires :

## Exercizing Doubt: Exhibition as Research

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche (Paris)  
ar/ge kunst Galerie Museum (Bolzano)

## Piano - alto !

Maison des Arts Georges Pompidou CAC (Cajarc)  
Centre d'art contemporain - La Chapelle St Jacques (Saint-Gaudens)  
BBB centre d'art (Toulouse)  
Careof DOCVA (Milan)  
Dolomiti Contemporanee (Casso)

## Red Swan Hotel

MACRO Museo d'Arte Contemporanea Roma (Rome)  
Cneai - centre national edition art image (Chatou)

## Double cross, from both sides of a mountain

cab - centre d'art bastille (Grenoble)  
Viafarini DOCVA (Milan)

## Alfred Jarry Archipelago

Le Quartier Centre d'art contemporain (Quimper)  
Centre d'art contemporain de la Ferme du Buisson (Noisiel)  
Museo Marino Marini (Florence)

## The Book Society #02

Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (Delme)  
Peep-Hole (Milan)

Le design et l'animation éditoriale du site [www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org) ont été confiés à **CURA.**, magazine d'art italien basé à Rome, repéré pour son dynamisme et son inscription européenne.

## Michel Orier

Directeur général de la création artistique  
Ministère de la Culture et de la Communication

Je suis très heureux de présenter à travers ce dossier le projet **PIANO**, plateforme préparée pour l'art contemporain créée à l'initiative de **d.c.a** / association française de développement des centres d'art, en partenariat avec l'Institut français d'Italie, l'Ambassade de France en Italie et l'Institut français.

Fruit de l'intense coopération culturelle qui lie la France et l'Italie, le projet **PIANO** invite le public français à découvrir, de 2014 à 2016, diverses propositions artistiques sous forme d'expositions, d'événements, de résidences croisées dans l'ensemble des structures partenaires françaises (centres d'art) et italiennes (musées publics et privés, fondations et espaces alternatifs), reflétant à la fois leur diversité et leur singularité, et leur souhait de mettre en œuvre des approches curatoriales novatrices. Il s'accompagne d'un site Internet, [www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org), instrument en ligne d'informations et de ressources pour le public et les professionnels.

Ce programme polyphonique s'inscrit dans le prolongement de l'excellent programme d'échanges *Thermostat* mis en œuvre en 2011 avec l'Allemagne, et répond à la volonté de construire un réseau européen d'échanges et de collaborations entre centres d'art et institutions d'art contemporain ; à terme, il a vocation à se déployer dans toute l'Europe. En cela, **PIANO** s'inscrit dans la mission confiée à **d.c.a** / association française de développement des centres d'art de favoriser la mobilité des artistes et des professionnels à travers le développement de projets européens de coopération.

C'est pourquoi il m'est apparu important de soutenir ce projet particulièrement représentatif des objectifs poursuivis par le ministère de la Culture et de la Communication en matière d'action internationale. En effet, **PIANO** permet d'accompagner l'établissement de relations pérennes entre les structures culturelles françaises et leurs homologues étrangères grâce au renforcement des réseaux artistiques professionnels et au développement des coproductions internationales.

Je salue cette belle initiative qui contribue à renforcer les échanges culturels entre nos deux pays. L'Europe s'incarne aussi dans ces opérations amenant la création la plus contemporaine dans les territoires, au plus près des citoyens. Je suis certain qu'ils répondront nombreux à cette invitation à la découverte de projets artistiques novateurs.

## **Eric Tallon**

### **Conseiller culturel**

### **Ambassade de France en Italie**

La relation entre la France et l'Italie repose tout particulièrement sur la très grande richesse des échanges culturels qui lient les deux pays à travers les siècles, complétés par une coopération institutionnelle active dans ce domaine, portée par l'accord culturel bilatéral du 4 novembre 1949.

Pour maintenir et approfondir cette dynamique, l'Institut français d'Italie, en lien étroit avec ses partenaires italiens, organise de nombreux événements tout au long de l'année 2015 : journées italiennes de la gastronomie française, rendez-vous annuel avec la production cinématographique française, débats d'idées multiples, saison artistique multidisciplinaire avec un focus particulier à l'occasion de l'Exposition Universelle de Milan, festival littéraire...

Parmi ces disciplines, les arts visuels feront l'objet d'une attention particulière, l'Institut français d'Italie s'étant fixé depuis sa création l'objectif de créer des espaces de dialogue et d'échange entre artistes, mécènes, créateurs, critiques, historiens français et italiens...

Ainsi, après une année 2014 intense, un dialogue essentiel se poursuit en 2015 avec la plateforme **PIANO**, entre deux pays qui possèdent un immense patrimoine artistique et une vitalité reconnue dans le domaine de l'art contemporain. En témoignent notamment la présence très forte des artistes des deux pays dans les rendez-vous que sont les foires d'art contemporain et la reconnaissance dont ils jouissent sur le marché de l'art à l'étranger.

Pour mieux valoriser cette force, sur l'ensemble des territoires italien et français, un réseau favorisant la circulation et l'échange dans le domaine de l'art contemporain se construit année après année entre la France, l'Italie et le reste de l'Europe.

Je remercie naturellement ceux qui ont rendu possible cette plateforme portée par d.c.a / association française de développement des centres d'art, et les centres d'art participants.

J'adresse également ma reconnaissance au ministère de la Culture et de la Communication et à l'Institut français pour leur soutien majeur à ce projet.

Je salue le soutien des mécènes de la Fondazione Nuovi Mecenati, fondation dédiée à la création contemporaine franco-italienne et à sa diffusion en Italie. Je veux citer chacune des entreprises présentes : Cariparma, Sanofi, Total, Autostrade per l'Italia, Altran, Edison.

J'adresse mes félicitations aux structures et aux partenaires italiens présents pour la plateforme curatoriale **PIANO** : ar/ge kunst Galerie Museum (Bolzano) et Bétonsalon – centre d'art et de recherche (Paris), Le Quartier, centre d'art contemporain (Quimper), le Centre d'art contemporain de la Ferme du Buisson (Noisiel) et le Museo Marino Marini (Florence), le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (Delme) et Peep-Hole (Milan), le cab - centre d'art bastille (Grenoble) et Viagarini DOCVA (Milan), le cneai = centre national edition art image (Chatou) et le MACRO Museo d'arte contemporanea (Rome), la Maison des Arts Georges Pompidou CAC (Cajarc), le Centre d'art contemporain Chapelle St Jacques (Saint-Gaudens), le BBB centre d'art (Toulouse), Careof DOCVA (Milan) et Dolomiti Contemporanee (Belluno).

L'excellence de la collaboration artistique et culturelle entre nos deux pays illustre combien il est important pour nous tous de construire une Europe de la Culture basée sur des initiatives concrètes. C'est ce qui fait la valeur singulière du projet **PIANO**.

# Édito

par Pierre Bal-Blanc,  
chef du projet **PIANO** en 2014

« J'aimerais jouer avec un piano qui aurait une grosse queue »  
Erik Satie

Sérieux, mais aussi nécessairement impertinents envers l'institution, les projets artistiques mobilisés par l'initiative **PIANO** entendent bouleverser le rythme habituel de création et initier des contretemps. Cette plateforme préparée pour l'art contemporain se traduit par une expérience renouvelée des espaces physiques et virtuels et devrait conduire à apprécier différemment la géographie des scènes artistiques présentes sur les territoires européens.

[www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org) est un instrument en ligne de mutualisation d'informations pour les professionnels mais aussi une **plateforme de ressource ouverte au public**. Elle accueille des textes, essais, débats sur les projets en cours, des appels à projets ou à collaboration autour de productions spécifiques. Elle est enfin un **support pour fédérer dans ces échanges d'autres structures françaises ou italiennes**.

A l'image des projets qu'elle accompagne, la plateforme **PIANO** témoigne d'un montage financier original associant des fonds privés, à travers le partenariat de l'Institut français d'Italie et de l'Ambassade de France en Italie avec la Fondation Nuovi Mecenati.

Les **centres d'art français** ont pour mission de s'adapter aux recherches des artistes, d'initier de nouveaux régimes de production d'œuvres et d'expositions, de mettre en valeur des propositions pédagogiques ou scientifiques de nature expérimentale, dans un souci de médiation de la création en direction de tous les publics. Les **structures en Italie** auxquelles ils s'associent ont des statuts et des fonctionnements différents, mais partagent avec les centres d'art cette mission d'expérimentation et de production autour de la création et de l'éducation.

La plateforme **PIANO** permet la mise en commun de propositions artistiques et de moyens de production hétérogènes : une orchestration de réseaux, dont l'objectif est aussi de faire émerger une **nouvelle géographie**, des modalités de travail différentes entre les artistes, les professionnels et les publics.

A l'image du « Piano préparé » inventé par Erik Satie lors de la création du *Piège de Méduse* (1913) et popularisé plus tard par John Cage, **PIANO** invite à un usage renouvelé des instruments d'échange culturel. Avec pour objectif de revenir à l'essence de l'art qui est de réformer constamment ses outils de création, **PIANO** favorise une plasticité des relations entre les disciplines, les domaines, les secteurs artistiques et les territoires. **PIANO** en ligne ou sur le terrain propose d'harmoniser des initiatives publiques et privées en matière culturelle, en conjuguant les sensibilités de chacun.

## ENTRETIEN

### Marie Cozette, Directrice du centre d'art contemporain - la synagogue de Delme

### Anna Daneri, Curatrice à Peep-Hole (Milan)

Pouvez-vous nous exposer le projet *The Book Society #02* et comment s'articulent ses deux occurrences ?

Anna Daneri : *The Book Society* est un projet dédié aux formes de production éditoriales les plus expérimentales et aux livres comme espace de recherche, initié à travers une première occurrence à Milan en 2013. *The Book Society #02* contribue à cette réflexion avec un programme d'expositions, de workshops et de présentations, ayant lieu à Milan et à Delme. A Peep-Hole, le projet prend la forme d'une salle de lecture, pour découvrir l'univers et la production de différents éditeurs européens. Pour l'ouverture, un atelier théorique et pratique sera mené par un des éditeurs invités.

Marie Cozette : Pour nous, l'entrée dans ce projet se fait davantage du côté du livre d'artiste. L'exposition des artistes Julia Rometti et Victor Costales consiste en un tout nouveau projet pour Delme. Dans leur travail, cette question de la page, du livre, du document imprimé comme lieu de recherche apparaît toujours en filigrane, sans être leur unique horizon. Par ailleurs, la synagogue de Delme a une longue tradition de publication de livres d'artiste, pratique qui fait écho à la sensibilité de Peep-Hole sur cette question.

**Si les deux structures que vous représentez ont des ambitions partagées, leur contextes et territoires sont très différents. Qu'est-ce qui a motivé votre association et comment jouez-vous de vos différences ?**

MC : Ce qui nous rassemble n'est en effet pas la typologie de nos territoires respectifs : un village de 1 000 habitants en zone rurale d'une part, et une des métropoles les plus importantes en Italie ! Pourtant de nombreux fondamentaux nous relient : soutien à une scène émergente, dimension

prospective des projets, expérimentation sous toutes ses formes. La programmation de Peep-Hole est remarquable en ce sens, par sa prise de risque artistique.

AD : Nous partageons aussi l'attention à certaines pratiques et principalement le fait de mettre l'artiste au centre. A Delme et à Milan, nous concentrons nos énergies sur des projets produits spécifiquement pour nos lieux.

**Quelle opportunité voyez-vous dans le dispositif **PIANO** ? A quel endroit celui-ci constitue-t-il un levier de développement pour chacune des structures ?**

MC : Au-delà des financements spécifiques, **PIANO** offre une visibilité bien plus importante et l'enjeu est double : être dans une dynamique de coopération à l'échelle européenne, et plus que tout dans une dynamique de travail collectif, qui fait rayonner les projets des uns et des autres dans une sorte de cercle vertueux.

AD : **PIANO** est un catalyseur d'idées et de « bonnes pratiques ». Il peut devenir un modèle de collaboration entre des centres d'art européens. Il nous donne l'occasion de créer une stratégie de synergie et de développer le réseau international, ce qui est l'ADN de Peep Hole depuis sa création, notamment avec le projet *Six Ways to Sunday*, invitations régulières à des institutions étrangères.

**Est-ce un moyen de créer des liens durables entre les structures ?**

MC : Certainement, et ce qui est enthousiasmant c'est d'échanger sur nos scènes et nos réseaux professionnels respectifs. Grâce à Peep-Hole, j'ai pu découvrir des artistes passionnants et ils découvrent sans doute une scène qui n'était pas forcément dans leur « radar » auparavant.

AD : Nous souhaitons vraiment développer notre collaboration plus avant, en termes d'échange et de discussion et peut-être d'autres co-productions. C'est une chance d'approfondir notre connaissance de la scène artistique française et de faire connaître notre propre scène à l'étranger.

Entretien réalisé par Etienne Bernard



# CALENDRIER

## France

*du 18 mars au 11 juillet 2015 - vernissage le 17 mars*

**Exercizing Doubt: Exhibition as Research**

Maryam Jafri - **Le Jour d'après** - exposition

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche (Paris)

*du 12 avril au 7 juin 2015 - vernissage le 11 avril*

**Piano - alto !** - exposition-restitution des résidences en France et en Italie

Maison des Arts Georges Pompidou CAC (Cajarc)

*du 16 mai à septembre 2015*

**Red Swan Hotel** - exposition

cneai = centre national edition art image (Chatou)

*du 5 juin au 30 août 2015*

**Alfred Jarry Archipelago : La valse des pantins - Acte I** - exposition

Le Quartier, centre d'art contemporain (Quimper)

*du 1er septembre au 10 octobre 2015*

**Double cross** - résidences des artistes italiens & workshop

cab - centre d'art bastille (Grenoble) & ESAD (Grenoble)

*du 11 octobre 2015 au 5 janvier 2016*

**Double cross, from both sides of a mountain** - exposition

cab - centre d'art bastille (Grenoble)

*mi-octobre 2015 - fin janvier 2016*

**The Book Society #02**

**solo show Rometti Costales** - exposition

Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (Delme)

*du 18 octobre 2015 au 7 février 2016*

**Alfred Jarry Archipelago : La valse des pantins - Acte II** - exposition

Centre d'art contemporain de la Ferme du Buisson (Noisiel)

## Italie

*Jeudi 7 mai 2015 - de 19h à 21h*

**PIANO Party - Venice Biennale 2015**

Sur l'invitation du Pavillon Croate / Palazzo Pisani S. Marina

DJ Set by Cura

*du 15 mai au 1er août 2015*

**Exercizing Doubt: Exhibition as Research**

**Clémence Seilles - Untitled** - exposition

ar/ge kunst Galerie Museum (Bolzano)

*printemps - été 2015*

**Piano - alto !** - restitutions des résidences (expositions, événements, publications)

Careof DOCVA (Milan) / Dolomiti Contemporanee (Casso)

*du 13 juin au 11 juillet 2015 - vernissage le 12 juin*

**The Book Society #02**

**reading room** - exposition/salon d'édition

Peep-Hole (Milan)

*8, 9, 10 octobre 2015*

**Alfred Jarry Archipelago** - série de projections, conférences, performances

Museo Marino Marini (Florence)

*de mi-octobre à mi-novembre 2015*

**Double cross** - résidences des artistes français & workshop

Viafarini (Milan) & Ecole d'art (Milan)

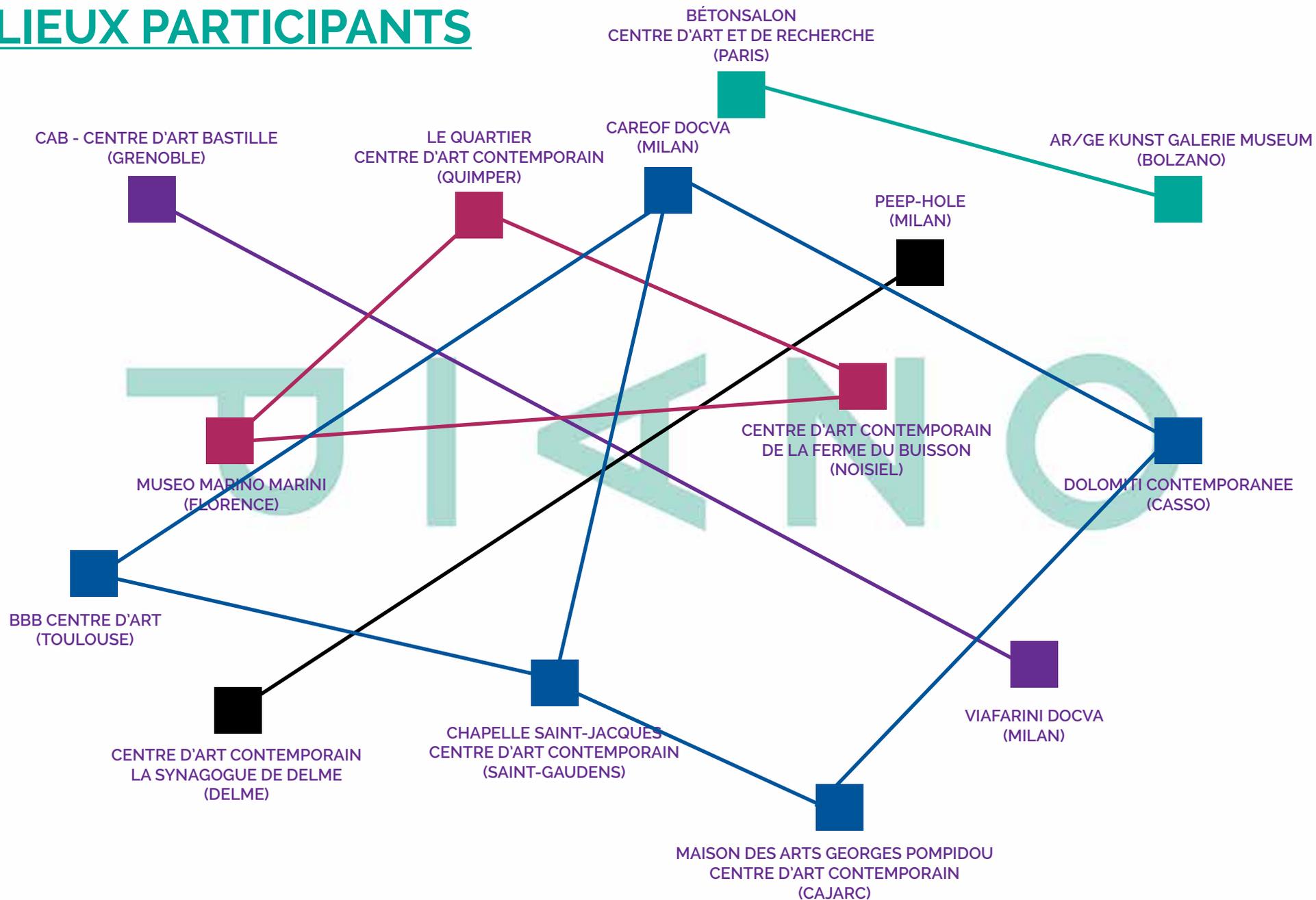
*de fin novembre 2015 à fin janvier 2016*

**Double cross, from both sides of a mountain** - exposition

Viafarini (Milan)



# LIEUX PARTICIPANTS



# EXERCIZING DOUBT : EXHIBITION AS RESEARCH

**Bétonsalon - Centre d'art et de recherche (Paris)**  
**ar/ge kunst Galerie Museum (Bolzano)**

Malgré les expérimentations curatoriales des dernières années, l'expression "exposition de recherche" convoque encore des visions austères, voire poussiéreuses. On s'y voit contraint d'ingérer passivement des connaissances au lieu d'imaginer des expériences actives de vision, de toucher, de découverte, d'échanges et d'engagement. Depuis 1998 et la signature des accords de Bologne, les interactions entre art et recherche ont fait l'objet de nombreux débats parmi les théoriciens et les critiques d'art, mais aussi les curateurs, les artistes et les enseignants en France et en Italie, encourageant une vague d'expérimentations dans les pratiques curatoriales et artistiques. Pourtant, si les expositions et les œuvres sont souvent présentées comme le produit d'une recherche, l'exposition comme médium de et pour la recherche a encore rarement été explorée comme telle.

En 2015, ar/ge kunst Galerie Museum et Bétonsalon – Centre d'art et de recherche s'associent pour investiguer ensemble l'exposition comme médium de recherche à travers un programme rassemblant artistes, chercheurs et interlocuteurs divers autour de formats variés. Programme de recherche curatoriale, *Exercizing Doubt: Exhibition as Reserach (Pratiquer le doute : l'exposition comme recherche)* propose de considérer l'exposition comme une matrice et comme une scène à travers lesquelles s'exercent différentes lignes de recherche qui se traduisent sous forme d'objets, de relations, de discussions, d'ateliers et de publications en élargissant les interactions possibles avec spectateurs et participants. Le projet met en avant des collaborations entre artistes et praticiens d'autres disciplines, du design à l'anthropologie, de l'architecture à l'histoire. Prenant leur contexte respectif (géographique et relationnel) comme point de départ, ar/ge kunst et Bétonsalon initient un réseau d'échange et d'expérimentation avec le désir de générer et de partager un dialogue généreux autour des potentialités du projet.

**Maryam Jafri, *Le Jour d'après***  
**Exposition, résidence, workshops, conférences, publication (Bétonsalon)**

*Le Jour d'après* se développe à partir d'une collection de photographies réunies par Maryam Jafri depuis plusieurs années à travers de nombreux pays dans le but de soulever diverses questions artistiques, historiques et politiques découlant d'une réflexion autour de la constitution d'une archive post-coloniale. Le projet prendra la forme d'une exposition expérimentale présentant une installation de Maryam Jafri ainsi que d'autres œuvres et matériaux réunis et produits tout au long du processus, accompagnés d'un projet de recherche public conçu par l'artiste avec un réseau local et international de chercheurs, de journalistes, d'artistes et d'institutions artistiques. *Le Jour d'après* vise à articuler une réflexion collective autour de l'usage et de la circulation des images pour mieux réexaminer l'unicité des discours historiques au regard des représentations et des histoires coloniales – et leur impact aujourd'hui.

Le programme détaillé et le nom des participants seront annoncés prochainement.



Maryam Jafri, *Independence Day 1934-1975*, détail, 2009-en cours.

**du 18 mars au 11 juillet 2015 à Bétonsalon - Centre d'art et de recherche**  
**vernissage le 17 mars**

**du 15 mai au 1er août 2015 à ar/ge kunst Galerie Museum**  
**vernissage le 14 mai**

**Clémence Seilles, *Untitled (Sans titre)*****Exposition, performance, ateliers, événements, publication (ar/ge kunst)**

Pour ar/ge kunst l'artiste et designer française Clémence Seilles produira une exposition d'une durée de trois mois qui s'intéressera à l'exposition comme médium ainsi que format permettant de repenser les modes du "vivre et travailler ensemble".

Son travail à ar/ge kunst prend pour point de départ la notion de "design d'exposition". Elle réorganise ainsi les éléments physiques qui constituent l'architecture même de l'exposition en passant d'un espace de représentation à un espace de production. En traduisant dans l'espace architectural des éléments qui appartiennent à différents contextes culturels, l'artiste produit un environnement qui oscille entre la scène / le salon / l'atelier d'artiste et où les activités telles que la performance, les rassemblements et les répétitions se chevauchent et se fondent les unes les autres. En ce sens, l'espace et le temps de l'exposition sont à envisager comme une situation reposant sur le processus qui permet et facilite la production collective de savoir.

Artistes, chorégraphes, philosophes, musiciens, commissaires d'exposition et critiques du paysage culturel français et italien seront invités à se réunir pour prendre part au projet de Clémence Seilles à différents moments de l'exposition.

**Mélanie Bouteloup, co-commissaire**

Mélanie Bouteloup est co-fondatrice et directrice du centre d'art et de recherche Bétonsalon. Au cours des dix dernières années, elle a dirigé de nombreux projets visant à ancrer l'art en société, en partenariat avec de nombreuses organisations locales, nationales et internationales. En 2012, Mélanie Bouteloup est commissaire associée auprès du directeur artistique Okwui Enwezor de La Triennale - manifestation organisée à l'initiative du ministère de la Culture et de la Communication/DGCA, par le Centre national des arts plastiques et le Palais de Tokyo. En 2014, Mélanie Bouteloup est nommée Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres par le Gouvernement français.

**Virginie Bobin, co-commissaire**

Virginie Bobin est curatrice et critique, avec un intérêt particulier pour la performance, les formes expérimentales de recherche artistique, le rôle de l'art, des artistes et des institutions artistiques dans la sphère publique, et les formats qui excèdent celui de l'exposition. Avant de rejoindre Bétonsalon - Centre d'art et de recherche comme Commissaire associée, en charge du projet des publics, elle a travaillé au Witte de With Center for Contemporary Art à Rotterdam (2013-14) ; aux Laboratoires d'Aubervilliers (2010-13) ; et à Performa, la Biennale de Performances de New York (2009). Elle a réalisé plusieurs projets curatoriaux et de recherche collaboratifs en Europe et aux Etats-Unis, dont récemment *Composing Differences*, à MoMA PS1, au MoMA Recording Studio et à e-flux space à New York. Entre 2011 et 2014, elle a été Associate Editor de Manifesta Journal.

**Emanuele Guidi, co-commissaire**

Emanuele Guidi (1978) est commissaire indépendant et, depuis juillet 2013, directeur artistique du centre d'art ar/ge kunst (Bolzano, Italie). Parmi ses projets récents : *How to Tell a Story* (DEPO, Istanbul 2013, avec C. Larqué) ; *Between Form and Movements* (Galleria E. Astuni, Bologne, 2012), *Rehearsing Collectivity – Choreography Beyond Dance* (Tanzfabrik, Berlin, 2011, avec E. Basteri, E. Ricci and A. Giannotti), *Collective Body* (Liquid Loft, Vienna, 2010, en co-commissariat avec A. Giannotti). Il a coordonné plusieurs publications, parmi lesquelles : *Negus*, *Invernomuto*, Humboldt Books, Milano, 2014 ; *Rehearsing Collectivity*, Argobooks, Berlin, 2012 (with E. Basteri, E. Ricci) ; *Between Form and Movements*, Bologne, 2012 ; *Urban Makers, Parallel Narratives of Grassroots Practices and Tensions*, bbooks, Berlin, 2008.

## BÉTONSALON - CENTRE D'ART ET DE RECHERCHE

Paris, France

Direction : Mélanie Bouteloup

Bétonsalon – Centre d'art et de recherche est pensé comme un espace où élaborer un questionnement sur et en société. Situé au sein de l'Université Paris Diderot - Paris 7, au cœur d'un quartier récemment réaménagé du 13ème arrondissement, Bétonsalon œuvre à la confluence de l'art et de la recherche afin d'interroger les formes normalisées de production, de classification et de distribution du savoir.

Les activités de Bétonsalon se développent de manière processuelle et discursive, en collaboration avec une variété d'organisations locales, nationales et internationales. Conçue selon divers formats et temporalités, la programmation de Bétonsalon comprend plusieurs expositions annuelles ponctuées d'événements associés (conférences, performances, tables-rondes...) Différents séminaires et ateliers sont de plus organisés durant les semestres universitaires, en collaboration avec des professeurs de l'Université Paris Diderot. Enfin, des projets de plus long terme (résidences de recherche, coproductions artistiques, colloques...) sont menés à l'international avec un réseau d'institutions partenaires.

En 2014, Bétonsalon – Centre d'art et de recherche a fêté son dixième anniversaire.

### **Bétonsalon - Centre d'art et de recherche**

9 esplanade Pierre Vidal-Naquet  
RDC de la Halle aux Farines  
75013 Paris

mardi au samedi : 11h à 19h  
fermé dim, lun et jours fériés

+33 (0)1 45 84 17 56  
info@betonsalon.net

[www.betonsalon.net](http://www.betonsalon.net)



## AR/GE KUNST GALERIE MUSEUM

Bolzano, Italie

Direction : Emanuele Guidi

Fondé en 1985 avec pour ambition de présenter au public local la scène émergente régionale, nationale et internationale de l'art contemporain, ar/ge kunst Galerie Museum est le Kunstverein de Bolzano.

L'institution est principalement dédiée à l'activité de production et de présentation de nouveaux projets d'artistes démontrant une approche originale en termes de recherche et d'innovation. ar/ge kunst souhaite développer une réflexion critique sur l'art contemporain en mettant en évidence l'importance du rôle des artistes dans la construction de la société actuelle et future. L'activité de médiation mise en avant par le Kunstverein cherche à accroître l'intérêt des membres et des publics pour les espaces d'expérimentation, et à stimuler l'ouverture et la confiance face à la complexité de l'art dans toutes ses formes.

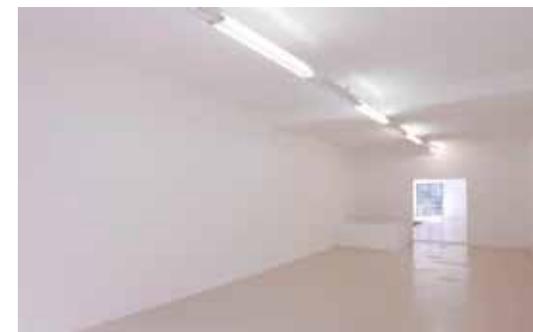
### **ar/ge kunst**

Via Museo 29  
39100 Bolzano

mardi au vendredi : 10h à 13h  
et 15h à 19h  
samedi : 10h à 13h

+39 0471 971 601  
info@argekunst.it

[www.argekunst.it](http://www.argekunst.it)



# PIANO - ALTO !

## DES GÉOGRAPHIES NOMADES

Maison des Arts Georges Pompidou CAC (Cajarc)  
 Centre d'art contemporain La Chapelle St Jacques (Saint-Gaudens)  
 BBB centre d'art (Toulouse)  
 Careof DOCVA (Milan)  
 Dolomiti Contemporanee (Casso)

*Piano - Alto !* est la restitution des résidences croisées entre Midi-Pyrénées et l'Italie du Nord. L'exposition joue des topographies et des géographies de chacun des territoires traversés : montagnes et plaines, villes et villages, sites urbains et spots touristiques.

Les cinq artistes envisagent de nouvelles projections liées aux paysages découverts et entrepris. Habités de récits socio-politiques et de mythes actuels ou ancestraux, ces territoires deviennent les lieux d'épopées contemporaines où errent des personnages en quête d'histoire, d'identité et d'utopie. Les œuvres font état d'une présence ambiguë entre le documentaire et la fiction pour promener notre imaginaire par monts et par vaux, dans la même quête d'urgence à exister et à réfléchir les relations à l'altérité.

Tandis que Guillaume Robert, Lise Lacombe et Jérémy Laffon ont été reçus à Careof à Milan et/ou à Dolomiti Contemporanee à Casso (Italie), nous avons accueillis Nina Fiocco et Daniele Pezzi dans trois centres d'art contemporain du réseau air de Midi : la Maison des Arts Georges Pompidou à Cajarc, Maisons Daura à Saint-Cirq Lapopie, la Chapelle St Jacques à Saint-Gaudens et le BBB centre d'art à Toulouse. La vidéo *Interlude* de Diego Marcon, s'invite pour faire index au propos de *Piano - Alto !*

### Stefania Meazza, commissaire invitée

Stefania Meazza est critique et commissaire indépendante. Elle est correspondante depuis la France pour le magazine d'art contemporain italien Juliet depuis 2006 et écrit également pour la revue Zérodeux. Elle vit et travaille à Toulouse, où elle enseigne l'histoire de l'art à l'Institut supérieur des arts (ISDAT).



Nina Fiocco. *Le domestique (étude)*.  
 Vidéo still. 2014.

le 11 avril 2015 : « La Traversée » Circuit en bus à la découverte des trois centres d'art associés au projet

du 12 avril au 7 juin 2015 : exposition à la Maison des Arts Georges Pompidou

printemps-été 2015 : exposition en Italie

## Artistes italiens

### **Daniele Pezzi**

Né en 1977, vit et travaille à Ravenne. Sa production est constituée principalement de vidéos, les photographies, les sculptures et les peintures étant le résultat du procédé de production filmique. Les thèmes qui animent sa recherche touchent au nomadisme (comme alternative dangereuse à la sédentarité belligérante), à l'archéologie et l'anthropologie (disciplines de la compréhension du passé lointain, qui contribuent à la réécriture de l'histoire) et à la psychologie de l'espace (celle des personnages qui peuplent ses travaux ainsi que des spectateurs qui les regardent). Les scénarios sont en fait des listes d'idées, instructions ou brèves narrations qui font l'objet d'une discussion avec les acteurs et sont ensuite adaptées en fonction de l'architecture et du paysage qui les entourent. Le travail achevé est donc le résultat d'un processus ouvert de médiation dans lequel l'auteur incarne le rôle de catalyseur.



Daniele Pezzi, *John Bartley.com*,  
photogramme vidéo, 2014.

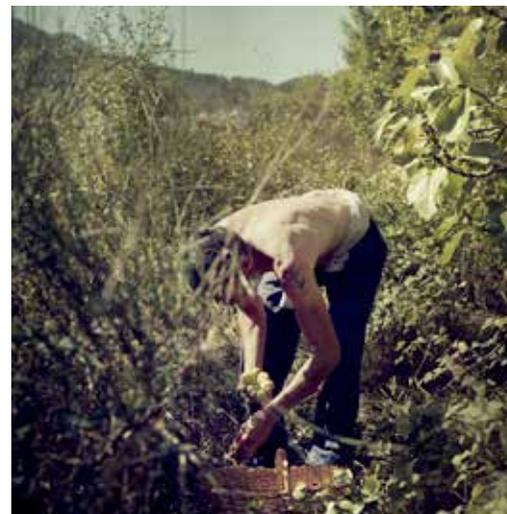
### **Nina Fiocco**

Née en 1985, vit et travaille entre Puebla, Mexique, et Feltre, Italie. Au cœur du travail de Nina Fiocco se trouve l'idée de distance, entendue comme un verre déformant qui, contrairement à l'expérience, se transforme en un instrument de domination et de contrôle dans la société de la communication. A la recherche d'une stratégie pour s'évader de ce mirage de la connaissance, Nina Fiocco travaille avec différents médias. Elle s'intéresse à l'intersection entre narration, travail collectif, expérience et image. Elle appréhende l'image au sens large : de la photographie à l'architecture, d'Internet à la géographie.

## Artistes français

### **Lise Lacombe**

Née en 1985, elle a grandi en Aveyron. Après une licence d'Arts plastiques à Toulouse, elle s'oriente vers le reportage. La fréquentation du milieu journalistique la déporte vers un travail plus indépendant et créatif dans le registre de la photographie d'auteur. Elle aiguise son regard en voyageant, créant des séries qui témoignent de faits de société tout en recherchant l'expression profonde du regard subjectif. La photographie est un outil personnel absolu qui donne vie à ses propres expériences.



Lise Lacombe, *La Tierce des Paumés*, Photographie, 2014.

### **Guillaume Robert**

Né en 1975, vit et travaille à Lyon. Sa pratique se développe par projets. Il explore des formes variées, souvent transversales, traversées par le souci d'embrasser ce qui fait un monde (langage, histoire, politique, science, représentation, perception...). Sa pratique de la vidéo s'ouvre depuis quelques années à l'objet, à l'installation, au texte, au son ou la photographie. Il convoque des matériaux et des contextes spécifiques, s'appuie sur des formes scénarisées de processus de création qui se résolvent via l'invitation lancée à un garagiste, un géophysicien, des interprètes (danse, théâtre), un forgeron, un musicien, un apiculteur... Les stratégies processuelles et plastiques mises en place procèdent par accumulation, superposition de couches.



Guillaume Robert. Vérifier l'Arcadie.  
Photographie, 2014.

### Jérémy Laffon

Né en 1978, vit et travaille à Marseille. Artiste de la métamorphose, Jérémy Laffon observe ce qui est en devenir. Cette sorte d'éthique de la liberté permet à l'artiste de laisser les expériences se faire tout en générant un accidentel programmé. Jérémy Laffon expérimente à la fois la forme et la temporalité des matériaux qu'il utilise. Après observation de la vie des choses, il soumet cette matière première à des mutations minutieuses, afin de produire un "basculement dans une dimension autre, dans un ailleurs..."



Jérémy Laffon. Extrait de *Invasione pacifica*.  
Vidéo, 5 min, 2014.

## DOLOMITI CONTEMPORANEE

### Casso, Italie

Direction : Gianluca D'Inca Levis

Dolomiti Contemporanee est un laboratoire expérimental d'arts visuels in situ. Le projet prend place dans de grands sites industriels ou civils abandonnés dans la région des Dolomites (classée par l'UNESCO). Ils accueillent pendant les mois d'été des résidences d'artistes et des expositions. À l'issue de celles-ci, certains lieux devenus attractifs, sont réinvestis par des activités économiques. L'art et la culture constituent ainsi un instrument concret de relance des infrastructures. L'unique site permanent de Dolomiti Contemporanee est le Nouvel Espace de Casso, ouvert en 2012. Situé à quelques mètres du barrage de Vajont, dévasté par une catastrophe naturelle en 1963, ce lieu est exemplaire de la réhabilitation d'un site désaffecté en centre culturel dans les montagnes.

### Dolomiti Contemporanee

via Sant'Antoni 1  
33080 Casso

mardi à dimanche : 10h à 12h30  
et 15h à 19h  
fermé le lundi

+39 0427 666068  
info@dolomiticontemporanee.net

[www.dolomiticontemporanee.net](http://www.dolomiticontemporanee.net)



## MAISON DES ARTS GEORGES POMPIDOU CENTRE D'ART CONTEMPORAIN ET RÉSIDENCES D'ARTISTES

Cajarc, France

Direction : Martine Michard

La Maison des Arts Georges Pompidou / MAGP combine les missions d'un centre d'art contemporain à Cajarc et celles de résidences internationales d'artistes, les Maisons Daura à Saint-Cirq Lapopie. Les axes de programmation allient éclectisme et exigence pour faire sens au regard des problématiques du monde contemporain. Dédié à la découverte des artistes émergents et confirmés, le centre d'art contemporain produit des œuvres nouvelles, tout en accompagnant le public par des actions de médiation spécifiques. Les résidences offrent des espaces de vie et de travail pour des artistes venus du monde entier expérimenter ici de nouveaux projets. Leurs œuvres font le plus souvent écho à leur perception de l'environnement exceptionnel de ce site devenu un spot touristique incontournable dans la région. Elles sont présentées chaque été lors du Parcours d'art contemporain en vallée du Lot.

### MAGP

134 avenue Germain Canet  
BP 24  
46160 Cajarc

toute l'année, mercredi au  
dimanche : de 14h à 18h  
juillet - août, tous les jours sauf le  
lundi : 10h à 13h et 14h à 18h

+33 (0)5 65 40 78 19  
contact@magp.fr

[www.magp.fr](http://www.magp.fr)



## CENTRE D'ART CONTEMPORAIN CHAPELLE ST JACQUES

Saint-Gaudens, France

Direction : Valérie Mazouin

Le centre d'art contemporain Chapelle St Jacques, est situé dans une chapelle du 17<sup>ème</sup> siècle, à Saint-Gaudens dans le piémont des Pyrénées à 90 kilomètres au sud de Toulouse. Le centre d'art contemporain est un lieu de vie où se côtoient public et artistes autour de créations *in situ*. Les expositions souhaitent faire connaître les multiples sens donnés à l'art aujourd'hui même si les problématiques de l'architecture sont souvent au cœur des propositions des plasticiens conviés à exposer. Les expositions sont un socle au développement de l'action culturelle tournée vers les publics pour une diffusion des projets qui continuent de prendre l'espace. De haut en bas, de bas en haut, polystyrène, béton, carton, tout y passe. Rien n'est écarté, le lieu s'efface et se magnifie sous le regard des artistes qui se succèdent.

### Chapelle St Jacques

Avenue du Maréchal Foch  
31800 Saint-Gaudens

hiver mercredi au samedi :  
14h à 18h  
été mercredi au samedi : 15h à 19h

+33 (0)6 83 92 08 96  
chapelle-st-jacques@wanadoo.fr

[www.lachapelle-saint-jacques.com](http://www.lachapelle-saint-jacques.com)



**BBB CENTRE D'ART**

Toulouse, France

Direction : Cécile Poblon

Implanté à Toulouse dans une ancienne fabrique de bobines électriques industrielles, le BBB centre d'art accompagne des artistes contemporains dans le domaine des arts plastiques et visuels depuis 1993. Le BBB centre d'art est également une plateforme ressource pour les artistes et professionnels du secteur (conseil, accompagnement, formation).

La production, la diffusion des œuvres et les conditions de leur réception auprès des professionnels et des amateurs sont le quotidien, l'ambition et le travail au long court de nos métiers. Pluralité et singularité des formes, des médiums, des discours... La programmation artistique place la question des contextes, des espaces de l'œuvre et du spectateur au cœur de ses propositions, s'inscrivant dans un questionnement, une représentation et mise en perspective de notre temps - depuis l'art, depuis le monde. Il s'agit pour le BBB, tête chercheuse, esprit libre, de soutenir et de partager des projets intègres, ouverts, prospectifs, objets de plaisir et de réflexion. Pour la promotion de la création contemporaine, le centre d'art a plusieurs niveaux d'interventions, du local à l'international : financement d'œuvres nouvelles ou d'éditions significatives, événements professionnels ou publics, échanges artistiques et partenariats institutionnels.

**BBB centre d'art**96 rue Michel Ange  
31200 Toulouseentrée libre et gratuite  
mardi au samedi : 14h à 19h+ 33 (0)5 61 13 37 14  
contact@lebbb.org[www.lebbb.org](http://www.lebbb.org)**CAREOF DOCVA**

Milan, Italie

Direction : Chiara Agnello

Curatrice associée : Martina Angelotti

Careof est une organisation à but non lucratif qui œuvre pour la promotion de la recherche artistique contemporaine à Milan depuis 1987. Careof encourage avec passion l'expérimentation culturelle sous toutes ses formes, en particulier le travail des jeunes artistes. Careof se positionne comme un interlocuteur privilégié pour les artistes, curateurs, critiques et un large public, à travers un programme complet d'expositions et de médiation, un service de documentation sur les arts visuels organisé par le DOCVA et un programme de résidences de créateurs 'FDV Residency program'.

Centré sur la recherche vidéo, Careof a accumulé un patrimoine important, centre névralgique de la plupart des activités organisées. La base de données en ligne 'Archiviovideo.it' rassemble plus de 6 000 œuvres d'artistes, ainsi que la documentation réunie par DOCVA.

Careof, DOCVA et FDV Residency se situent dans la Fabbrica del Vapore (usine à vapeur) de Milan, témoignant du travail d'archéologie industrielle mené par 13 laboratoires réunis au sein du FDVLab.

**Careof DOCVA**Via Procaccini 4  
20154 Milanolundi au vendredi : 11h à 19h  
samedi sur rendez-vous+39 023315800  
careof@careof.org[www.careof.org](http://www.careof.org)

# RED SWAN HOTEL

**cneai = CENTRE NATIONAL ÉDITION ART IMAGE (Chatou)  
MACRO Museo d'arte contemporanea Roma (Rome)**

Une recherche au sein de deux archives, l'une italienne (*1:1projects*), l'autre française (collection FMRA du Cneai) est menée par un groupe de curateurs italiens et français et développe des sujets d'activations par des artistes donnant lieu à l'exposition *Red Swan Hotel (L'hôtel du cygne rouge)* présentée sous deux versions actualisées dans les espaces du MACRO et du Cneai.

Le projet traite de ce qu'il est convenu de nommer la pratique de l'éphémère. Ce champ d'expérimentation et de production se développe dans toutes les sphères artistiques, et répond aux urgences actuelles : fluidité, réseau, échange, transmission.

Trois constantes paraissent déterminantes pour évaluer ces pratiques artistiques multi-modales qui brisent les frontières entre les catégories (visuelle, sonore, littéraire) et entre les formes (objets, performances, images) :

- Les actes dérivés : curatoriaux, éditoriaux, de collection et de recherche. Un nombre croissant de collectionneurs agit en parallèle des commissaires et éditeurs comme des chercheurs sur la question de l'édition en art.
- La mise en cause des frontières culturelles. Les productions font autant appel à l'expression poétique que littéraire, musicale, filmique, scientifique ou au design.
- Les acteurs hybrides. Une partie des acteurs sont tour à tour artistes, éditeurs, curateurs, collectionneurs, vendeurs ou chercheurs. Ils démontrent aujourd'hui la pertinence du slogan lancé par Godard dans les années soixante-dix : « un producteur libre et indépendant est à ranger du côté des artistes ».

Une dizaine d'artistes sont invités à augmenter et activer des pièces existantes dans les collections. L'aboutissement du projet prévoit donc : une exposition au MACRO, une exposition au Cneai, un programme d'activation (performances et productions), une publication.

**Artistes** : Continuous Project, Pascal Doury, Michel Journiac, Ben Kinmont, Pierre Leguillon, Seth Price, Yann Sérandour, Samon Takahashi, etc.

## **1:1projects, commissaires invités**

*1:1projects* est un réseau de commissaires et producteurs indépendants, qui constitue une plateforme d'initiatives, de développement, de production et de promotion de l'art contemporain au niveau local et international. Ce réseau représente un point de rencontre pour le développement de projets divers et innovants incluant expositions, événements, publications, conférences et rencontres, productions sonores et concerts, au-delà des structures institutionnelles habituelles.

Au fil des années, *1:1projects* a constitué des archives d'artistes italiens et internationaux qui mettent en lumière les méthodologies actuelles en matière d'art contemporain. Compris comme un outil de recherche et de collaboration, elles sont activement engagées dans les relations transnationales entre professionnels de l'art, opérant en partenariat avec les autres archives situées en Europe.

*1:1projects* a été créé en 2006 par Maria Alicata, Daniele Balit, Cecilia Canziani, Chiara Compostella, Benedetta di Loreto, Adrienne Drake, Andrea Fontemaggi, Athena Panni et Francesco Ventrella.



installation view, MACRO Museo d'arte contemporanea Roma, 2014. Foto: Giorgio Benni.

**du 16 mai à septembre 2015 : exposition au cneai =**

### La collection FMRA (lire Ephemera) du cneai =

Lorsque le visiteur se rend au dernier étage du Cneai, il peut y découvrir le fond FMRA, qui accueille 11 000 éphéméras et livres d'artistes. Il est composé à ce jour de vinyles, livres, revues et magazines, posters, flyers, stickers, cassettes, dépliants, cartes postales, CD, DVD, pages Web, livres de coloriage, etc. Au sein de la collection, des sous-ensembles se sont formés : de la création sonore et littéraire, des revues et magazines, du graphisme, de la poésie. Axée sur le XX<sup>e</sup> siècle, la collection prend sa source dans les années 1960. Faire de l'art sous forme publiée revenait alors à s'émanciper des frontières politiques et économiques. Ces œuvres-média ont un potentiel de reproduction qui annonce le partage de l'autorité artistique avec leurs destinataires, une mutualisation du droit d'auteur. Elles jouent le rôle d'une histoire de l'art parallèle. Par un paradoxe saisissant, plus une édition est ouverte, gratuite et à tirages illimités, plus vite elle devient introuvable, car elle emprunte des circuits de diffusion qui ne sont pas balisés et qui résistent à l'appropriation. Même s'ils sont confectionnés à partir de matériaux et de techniques dites « pauvres », en entrant dans une collection, les éphéméras gagnent le statut d'œuvre d'art. Plus de 2 500 artistes sont représentés dans cette collection, à travers la part de leur œuvre la plus secrète et parfois la plus engagée.

Promenadologues #2. (exposition de la collection Fmra).  
cneai - , Chatou, 2012. photo Aurélien Mole.



### Maria Alicata, commissaire invitée

Maria Alicata est commissaire d'expositions et historienne de l'art à Rome. Jusqu'à décembre 2013, elle a été commissaire au Macro d'expositions de jeunes artistes (solo et group show) et de résidences. Elle est membre fondateur de l'association de commissaires *1:1projects* et elle dirige le programme *Nuovi Committenti* pour l'Adriano Olivetti Foundation à Rome, et a la charge du commissariat d'expositions pour des entreprises privées et des institutions publiques.

### Daniele Balit, commissaire invité

Daniele Balit est commissaire d'expositions, théoricien et historien de l'art, vivant à Paris. Il est membre fondateur de la plateforme curatoriale *1:1projects* à Rome et initiateur de *Birdcage*, espace itinérant autour des pratiques sonores. Il est docteur de recherche à l'université La Sorbonne - Paris 1, avec une thèse qui porte sur l'origine des expérimentations sonores et sur leur impact dans les contextes d'exposition. Daniele Balit a exposé et développé des projets à Rome, Paris, Melbourne, Pékin, Prague, Milan, Anvers.

### Sylvie Boulanger, directrice du cneai =

Sylvie Boulanger dirige le Cneai depuis 1997. Elle a été commissaire d'une centaine d'expositions, a publié plus de 70 ouvrages (livres d'artistes, revues, catalogues) et produit quelques documentaires. Elle est chercheur associée de plusieurs laboratoires de recherche, contribue à des revues scientifiques comme la revue *Multitudes*, et donne des conférences dans des écoles d'art et des universités. Elle a fondé l'agence de production APC (*Art Public Contemporain*) qu'elle a dirigé pendant dix ans (1990-1997) - après avoir été directrice adjointe « exposition et communication » à la délégation aux arts plastiques du ministère de la Culture (1987-1990).

### Adrienne Drake, commissaire invitée

Adrienne Drake est directrice et commissaire d'expositions de la Fondazione Giuliani à Rome. Depuis 2011, elle est également conseillère en arts et humanités auprès de l'*American Academy* à Rome. Elle est membre fondateur de *1:1projects*, et aussi commissaire indépendante, encourageant une méthodologie du travail collaboratif et une pratique participative. Elle est commissaire d'expositions auprès de l'*Open Video Projects*, un lieu d'archives vidéos à Rome, qui organise des projections de films expérimentaux, de courts métrages, de documentaires et d'installations.

## **cneai = CENTRE NATIONAL ÉDITION ART IMAGE**

Chatou, France

Direction : Sylvie Boulanger

Centre national d'art contemporain dédié à l'œuvre média, le Cneai se transforme depuis 1997 au rythme des désirs et des nécessités artistiques : constitution du fond d'éditions et de multiples depuis sa création (600 éditions), création de la collection FMRA en 2000 (11 000 publications d'artistes), commande à Erwan et Ronan Bouroullec en 2006 de la résidence d'artistes sur l'eau « Maison Flottante », installation d'œuvres sur l'île depuis 2010, agencement de la Maison Levanneur par les architectes Philippe Bona et Elisabeth Lemercier en 2012. Au-delà de la transformation physique des espaces intérieurs, le Cneai invente un nouveau modèle de programmation collaborative : des groupes de recherches génèrent à chaque saison, avec de nombreux partenariats scientifiques, un parcours d'expositions en dix points de vue, ouvert aux expériences sensibles, de l'artiste comme du visiteur. Ce parcours est inauguré par le *Festival Island*, un rendez-vous inaugural pour les formes vivantes de la culture contemporaine, qui mixe performances sonores, visuelles, chorégraphiques, graphiques, littéraires et scientifiques le temps d'un week-end.

### **cneai =**

Île des impressionnistes  
2 rue du Bac  
78400 Chatou

mercredi au dimanche : 13h à 18h

+33(0)1 39 52 45 35  
cneai@cneai.com

[www.cneai.com](http://www.cneai.com)



## **MACRO - MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA ROMA**

Rome, Italie

Direction : Bartolomeo Pietromarchi

Le MACRO est le musée de la Ville de Rome dédié à l'art contemporain. L'inauguration du nouveau projet architectural d'Odile Decq a permis de réaffirmer la vocation du MACRO à promouvoir l'art contemporain national et international, en construisant une mosaïque expressive de différents langages. Au fil des années, le musée a organisé d'importantes expositions d'artistes italiens et étrangers, devenant un point de référence, non seulement dans le paysage culturel de la ville de Rome, mais également à l'international. À partir d'un programme d'expositions riche et diversifié, le MACRO se positionne comme un centre de production artistique et de recherche sur le contemporain. Cette identité se structure autour de la nécessité de prendre en compte le rôle de l'artiste, au cœur des activités qui constituent le MACRO.

### **MACRO**

Via Nizza 138  
00198 Roma

mardi au dimanche : 11h à 19h

+39 06 6710 70 400  
macro@museomacro.org

[www.museomacro.org](http://www.museomacro.org)



# ALFRED JARRY ARCHIPELAGO

**Le Quartier, centre d'art contemporain (Quimper)**  
**Centre d'art contemporain de la Ferme du Buisson (Noisiel)**  
**Museo Marino Marini (Florence)**

Poète, dramaturge et dessinateur - qualifié de proto-dadaïste tant il paraît avoir anticipé certains développements de la modernité à venir (de Marcel Duchamp à Harald Szeemann en passant par les futuristes et les surréalistes) - Alfred Jarry (1873-1907) a pulvérisé les limites de l'ordre social, moral et esthétique. D'un tournant de siècle à l'autre, l'œuvre et les idées de Jarry semblent de nouveau irriguer tout un pan de la société et de l'art contemporain. L'abject et l'absurde, la relation entre le langage, le corps et la machine, entre le pouvoir, le savoir et le désir, l'identité, le genre et les normes sociales, explorés tant dans sa vie que dans ses écrits à travers un usage destructeur de la théâtralité, de la satire et de la narration, semblent trouver un singulier écho aujourd'hui. Identifiant ainsi un certain nombre de motifs « jarryques », *Alfred Jarry Archipelago (Archipel Alfred Jarry)* se présente comme une quête spéculative de leurs résurgences dans les arts visuels, à la lisière du politique, du théâtre, de la danse et de la littérature.

Dans son célèbre roman pataphysique, *Gestes et Opinions du Docteur Faustroll, pataphysicien*, Jarry décrit un voyage initiatique d'île en île dans lequel une géographie artistique se substitue à la géographie réelle. Chaque chapitre du livre III correspond à une halte dans une île fictive dédiée à un écrivain ou un peintre de son temps. S'il naviguait dans le monde actuel, quel paysage composerait l'auteur ? Convoquant la figure de Jarry comme curateur posthume, *Alfred Jarry Archipelago* se compose d'une multitude d'îles matérialisant l'univers de divers artistes pour esquisser une vision résolument subjective de son héritage. Les œuvres s'épanouissent dans le temps et dans l'espace à travers un chapelet de lieux, d'événements et de publications. Les premières escales sont constituées de trois projets collectifs en 2015 : au Quartier à Quimper, à la Ferme du Buisson à Noisiel et au Museo Marino Marini à Florence.

Artistes: William Anastasi, Julien Bismuth, Pauline Boudry & Renate Lorenz, Paul Chan, Pauline Curnier Jardin, Rainer Ganahl, Dora Garcia, Goldin + Senneby, Thomas Hirschhorn, Mike Kelley, Tala Madani, Nathaniel Mellors, Shelly Nadashi, Henrik Olesen, Ante Timmermans, Sarah Vanhee, William Kentridge, Dan Perjovschi, Roe Rosen, Benjamin Seror, Yoan Sorin, Emmanuel Van der Meulen, Kara Walker...



Tala Madani, *OfFactory*, 2014, Single channel colour animation, 2'49". Courtesy of the artist and Pilar Corrias gallery.

du 5 juin au 30 août 2015 : exposition au Quartier

8, 9, 10 octobre 2015 : festival au Museo Marino Marini

du 18 octobre au 7 février 2015 : exposition à la Ferme du Buisson

**Keren Detton, co-commissaire**

Keren Detton est commissaire d'exposition et dirige Le Quartier, centre d'art contemporain de Quimper depuis 2009. Elle s'attache à porter un regard sur plusieurs générations d'artistes et à développer des projets d'exposition et d'édition dans une dynamique nationale et internationale. Sa programmation comprend des expositions monographiques (Guy de Cointet, Ann Veronica Janssens, Claude Closky, Carey Young, Adva Zakai, Fayçal Baghriche...) et des expositions collectives qui révèlent un intérêt pour le langage et ses formes, la perception des images et la construction des identités. De 2004 à 2009, elle a travaillé à la galerie Air de Paris et mené un programme prospectif intitulé *La Planck*. Elle est membre de l'association C-E-A (commissaires d'exposition associés) qu'elle a présidée de 2007 à 2009.

**Julie Pellegrin, co-commissaire**

Julie Pellegrin dirige le Centre d'art de la Ferme du Buisson depuis 2007 où elle développe un programme centré sur la performativité à travers des expositions monographiques (Julien Bismuth, Mathieu Abonnenc, Isabelle Cornaro, Phill Niblock) et collectives (*Une exposition chorégraphiée, Treasures for theatre, The Yvonne Rainer Project*), des événements et des livres. Elle a été co-directrice artistique de la 11<sup>e</sup> édition de Nuit Blanche Paris avec Chiara Parisi. Les artistes y proposaient une expérience de la durée et de la dérive en imaginant des œuvres à l'échelle de la ville (Fujiko Nakaya, Rosa Barba, Michael Portnoy, Peter Watkins, Chantal Akerman, Liam Gillick, Avi Mograbi...) parallèlement à la réactivation de pièces historiques (*The Model* de Palle Nielsen ou le quartet pour hélicoptères de Karlheinz Stockhausen). Outre une quinzaine de monographies et livres d'artistes, Julie Pellegrin vient de publier avec Mathieu Copeland un ouvrage collectif intitulé *Chorégrapheur l'exposition*.

**Leonardo Bigazzi, co-commissaire**

Leonardo Bigazzi est commissaire d'exposition basé à Florence.

Il travaille depuis peu au Museo Marino Marini où il a été co-commissaire de l'exposition *30/60 Œuvres de la collection du Frac Champagne-Ardenne*.

Il collabore avec le festival de films *Lo Schermo dell'Arte* à Florence depuis sa première édition en 2008 : il y est commissaire des programmes *VISIO* (ateliers, résidences) et de *Notti di Mezza Estate*, un programme estival de films d'artistes et de documentaires. Il collabore régulièrement à la sélection des films et a été responsable lors de la précédente édition des projets spéciaux avec les artistes Omer Fast, Melik Ohanian et Hiroshi Sugimoto. Il est également co-directeur de *Feature Expanded*, un programme de formation développé avec HOME (Cornerhouse) à Manchester.

Il travaille avec l'artiste Petrit Halilaj pour la recherche et la production de ses expositions (Galerie Kamel Mennour, Paris, Bundeskunsthalle, Bonn, Kölnischer Kunstverein, Cologne, Palazzao Grassi / Punta della Dogana, Venise).

Depuis 2012, il est conseiller au musée Gucci à Florence pour les expositions d'art contemporain organisées en collaboration avec la collection François Pinault.

**LE QUARTIER, CENTRE D'ART CONTEMPORAIN****Quimper, France**

Direction : Keren Detton

Fondé en 1990, Le Quartier agit à la fois comme un pôle de production pour les artistes et comme un lieu de diffusion auprès des publics. Attentif à l'émergence de formes nouvelles comme aux développements récents des pratiques d'artistes confirmés, le centre d'art privilégie la production d'œuvres nouvelles et les approches croisant les disciplines. Une dizaine d'expositions sont programmées annuellement : trois expositions s'inscrivent dans un temps de recherche et de production au long cours, tandis que le Project Room agit en expérimentant matières, formes, idées, récits. Inscrit dans une dynamique internationale, Le Quartier crée du lien dans un contexte local et invite des commissaires d'exposition, des historiens, des philosophes, des conteurs à porter leurs regards sur des œuvres. Les expositions sont également prolongées par des publications aux formats renouvelés.

Le Quartier est une association et reçoit le soutien de la Ville de Quimper, de la DRAC Bretagne, du Conseil Général du Finistère et de la Région Bretagne.

**Le Quartier**

10 esplanade François Mitterrand  
29000 Quimper

mardi au samedi : 13h à 18h  
dimanche et jours fériés : 14h à 18h

+33 (0)2 98 55 55 77  
contact@le-quartier.net

[www.le-quartier.net](http://www.le-quartier.net)



## CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE LA FERME DU BUISSON

Noisiel, France

Direction : Julie Pellegrin

Implantée sur un site exceptionnel, La Ferme du Buisson est un centre culturel pluridisciplinaire d'envergure nationale et internationale. Ancienne « ferme-modèle » du XIXe siècle, elle concentre aujourd'hui un centre d'art, six salles de spectacles, un cinéma et une salle de concert, favorisant de manière exemplaire le décloisonnement des disciplines.

Le Centre d'art contemporain est engagé depuis vingt ans dans un soutien actif à la création à travers un travail de production, de diffusion et d'édition. Mettant l'accent sur les artistes émergents ou peu représentés en France, il s'est spécialisé sur les questions de performance, de pluridisciplinarité et d'expérimentation autour des formats d'exposition. Sous la direction de Julie Pellegrin depuis huit ans, la programmation s'attache à faire dialoguer l'art contemporain avec d'autres disciplines artistiques (en particulier le théâtre et la danse) ou avec les sciences sociales (économie, philosophie, anthropologie...) Concevant la scène artistique comme partie intégrante de la scène sociale, politique et culturelle, elle mêle expositions monographiques et collectives, publications, discussions et performances. Résolument prospective, cette programmation repose sur une conception performative de l'art qui met à l'honneur processus et expérimentation.

### La Ferme du Buisson

Allée de la Ferme – Noisiel  
77448 Marne-la-Vallée cedex 2

mercredi au dimanche : 14h à 19h30  
nocturnes jusqu'à 21h les soirs de spectacle

+33(0)1 64 62 77 00  
contact@lafermedubuisson.com

[www.lafermedubuisson.com](http://www.lafermedubuisson.com)



CAC Ferme du Buisson (with work by Lois Weinberger)  
© Aurélien Mole

## MUSEO MARINO MARINI

Florence, Italie

Direction : Alberto Salvadori

Le Musée Marino Marini est situé dans l'ancienne église San Pancrazio, transformée dans les années 80 pour accueillir l'importante donation d'œuvres que l'artiste a consenti à la Ville de Florence peu avant sa mort. Le musée abrite 183 œuvres de Marino Marini : dessins, lithographies, peintures et sculptures.

Ces dernières années, sous la direction artistique d'Alberto Salvadori, le Musée Marino Marini a pris une place importante parmi les institutions muséales italiennes grâce à un programme d'expositions monographiques d'artistes internationaux tels qu'Esther Kläs, Silke Otto-Knapp, Jonathas de Andrade, Marie Lund, Deimantas Narkevicius, Matthew Brannon, ou João Maria Gusmão + Pedro Paiva.

La programmation se distingue également par une attention particulière aux nouvelles productions d'artistes italiens à qui sont dédiées d'importantes expositions monographiques : Yuri Ancarani, Massimo Bartolini, Francesco Gennari, Andrea Kvas, Nicola Martini, Valerio Rocco Orlando et Luca Trevisani.

Le Musée est membre d'AMACI (Associazione Musei d'Arte Contemporanea Italiani).

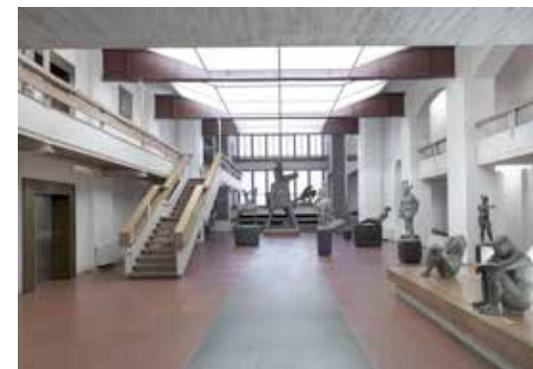
### Museo Marino Marini

Piazza San Pancrazio  
50123 Florence

mercredi au lundi : 10h à 17h  
fermé mardi et jours fériés

+39 055219432  
info@museomarinomarini.it

[www.museomarinomarini.it](http://www.museomarinomarini.it)



©Dario Lasagni

## THE BOOK SOCIETY #02

**Centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (Delme)  
Peep-Hole (Milan)**

*The Book Society #02 (Le cercle du livre #02)* est le fruit d'une collaboration entre Peep-Hole et La synagogue de Delme, dans la continuité d'une première édition, organisée par Peep-Hole en 2013 à la Villa Croce de Gênes.

*The Book Society #02* tend à poursuivre une réflexion autour du livre comme lieu d'expérimentation du langage artistique, à travers un programme d'expositions, de workshops et de présentations ayant lieu à Milan et à Delme, tout en créant différentes possibilités d'analyse autour de l'édition en art.

### Reading Room (Peep-Hole)

A Peep-Hole, *The Book Society #02* consiste en une salle de lecture, qui permet au public d'avoir accès aux publications de certains des éditeurs les plus passionnants en Europe. Pour l'ouverture, un atelier théorique et pratique est mené par un des éditeurs invités, autour des questions de conception, création et distribution des éditions d'art. La salle de lecture est conçue par Rio Grande, une plateforme créative dans laquelle artisanat et imagination, essais et erreurs productifs, matériaux et expérimentation sont utilisés pour créer des éditions limitées, jouant de formes, de textures et de surfaces. Le programme inclut une édition spéciale de *Book Machine*, une initiative de One Star Press (Paris) qui implique des designers émergents et la participation du public pour créer des livres, à l'occasion d'un atelier et d'une discussion publique.



*The Book Society #01, Villa Croce, 2013*

du 13 juin au 11 juillet 2015 : Reading Room à Peep-Hole

de mi-octobre 2015 à fin janvier 2016 : exposition à la synagogue de Delme

### Solo show Rometti Costales (la synagogue de Delme)

A La synagogue de Delme, le projet prend la forme d'une exposition personnelle de Julia Rometti (Nice, 1975) et Victor Costales (Minsk, 1974) : entre autres formats, le livre constitue pour eux un espace de recherche et d'expérimentation au sein d'une pratique qui mêle de multiples références, qu'elles soient philosophiques, poétiques, littéraires, ou encore historiques et anthropologiques. Leur mode opératoire inclue le collage, la multiplication de perspectives sur un objet unique, l'inclusion de différents agents dans leur processus de création, qu'ils soient humains ou pas (il peut s'agir de pierres, de plantes, d'artisans, d'insectes...) L'improvisation, l'erreur, les mouvements permanents entre mémoire et oubli sont récurrents dans leurs œuvres. Si l'ensemble de leur travail était un livre, ce livre serait continuellement « en traduction », d'une perspective à l'autre. Ils produiront pour la synagogue de Delme un nouveau projet, pensé spécialement pour le lieu, qui constituera un nouveau chapitre au sein de leurs recherches actuelles.

Rometti Costales, *Succulent Strategies - Estrategias Suculentas*, 2014. (detail), courtesy of the artists and Galerie Jousse Entreprise, Paris, France. Photo: the artists



## CENTRE D'ART CONTEMPORAIN - LA SYNAGOGUE DE DELME

Delme, France

Direction : Marie Cozette

Le centre d'art contemporain – la synagogue de Delme a été créé en 1993. Depuis plus de 20 ans, à travers plus de 60 expositions, le centre d'art a développé une identité forte qui en fait un véritable laboratoire, un lieu d'expérimentation et de prospection. Les artistes sont invités à développer des projets spécifiques pour le lieu et les œuvres sont souvent produites sur place. Trois à quatre expositions sont organisées chaque année dans ce lieu atypique, une ancienne synagogue de style orientalisant construite en 1881, dans une commune qui compte 1 000 habitants, située en zone rurale à 35 km de Metz et de Nancy.

Parallèlement aux expositions, le centre d'art gère un programme de résidences situé à Lindre-Basse et accueille trois artistes par an. Ceux-ci développent un travail de recherche en lien avec le territoire et le Parc naturel régional de Lorraine.

### **La synagogue de Delme**

33 rue Poincaré  
57 590 Delme

mercredi au samedi : 14h à 18h  
dimanche : 11h à 18h

+33 (0)3 87 01 43 42  
cac.delme@wanadoo.fr

[www.cac-synagoguedelme.org](http://www.cac-synagoguedelme.org)



## PEEP-HOLE

Milan, Italie

Direction : Vincenzo de Bellis et Bruna Roccasalva

Peep-Hole est un centre d'art contemporain basé à Milan. Il invite à regarder au plus près les pratiques artistiques contemporaines à travers une programmation articulée autour d'expositions, de lectures, de séminaires, de publications et d'évènements. A l'activité d'exposition, qui se déploie principalement dans l'espace situé au sein du bâtiment historique de l'ancienne Fonderie Battaglia, s'articule une série d'activités et de projets qui s'étendent en dehors des frontières du lieu avec des évènements organisés en collaboration avec des institutions italiennes et internationales. Peep-Hole réalise également un projet éditorial « Peep-Hole Sheet », trimestriel dédié aux écrits d'artistes et publié par Mousse Publishing. Peep-Hole est une association qui fonctionne grâce à la participation essentielle des artistes qui donne chaque année des œuvres pour soutenir l'activité et la programmation. Aujourd'hui Peep-Hole compte plus de 150 artistes bienfaiteurs.

### **Peep-Hole**

Via Stilicone 10  
20154 Milan

mercredi au samedi : 14h30 à 19h

+39 (0)2 87067410  
info@peep-hole.org

[www.peep-hole.org](http://www.peep-hole.org)



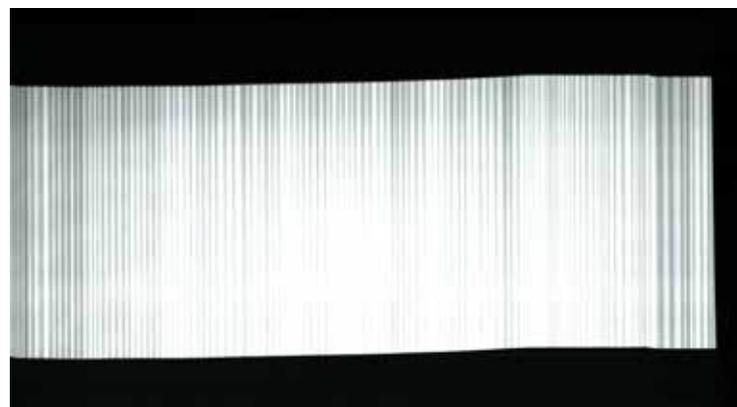
# DOUBLE CROSS, FROM BOTH SIDES OF A MOUNTAIN

cab - centre d'art bastille (Grenoble)  
Viafarini DOCVA (Milan)

Dans le langage scientifique actuel, la double croix est un processus génétique qui permet de produire une entité hybride de deux entités hybrides déjà existantes.

Dans le cadre de PIANO, plateforme curatoriale franco-italienne, deux structures à vocation transdisciplinaire et ouvertes à la fluidité et au croisement des langages artistiques contemporains, le cab - centre d'art bastille (Grenoble) porté sur l'influence de la culture post-digital dans la production artistique et Viafarini DOCVA (Milan) porté sur les pratiques performatives et vivantes, analysées dans leur intelligibilité sociale et politique, s'associent pour créer un projet d'échange capable d'hybrider les directions artistiques de ces deux sites de production contemporaine : *Double cross, from both sides of a mountain (Double croix, des deux côtés d'une montagne)*.

Les deux directeurs artistiques, Vincent Verlé et Simone Frangi, ont choisi respectivement deux artistes italiens et deux artistes français qui se voient offrir la possibilité de passer un mois de résidence au centre d'art bastille à Grenoble et un mois de résidence à Viafarini DOCVA à Milan (automne 2015). Chaque résidence a pour objectif la réalisation d'une exposition dans leur lieu de résidence, contribuant ainsi à la recherche en cours dans les deux centres, et sera l'occasion d'un workshop d'une semaine avec les étudiants de l'ESAD Grenoble-Valence (pour Jacopo Miliani et Alessandro di Pietro) et avec les étudiants de l'Académie des Beaux-Arts de Brera et NABA à Milan (pour Simon Fravega et Emilie Parendeau).



Video Still: *NEW VOID (The Movie)*, 2014.  
HD video, 29'42 / Directed by Alessandro Di Pietro. Written by Alessandro Di Pietro and Ana Shmetaj. Music by Enrico Boccioletti.

du 1er septembre au 10 octobre 2015 : résidences et workshop en France  
du 11 octobre 2015 au 5 janvier 2016 : exposition au cab - centre d'art bastille

de mi-octobre à mi-novembre 2015 : résidences et workshop en Italie  
de fin novembre 2015 à fin janvier 2016 : exposition à Viafarini DOCVA

**Emilie Parandeu**

Émilie Parandeu s'attache à interpréter les œuvres d'autres artistes, moins pour y introduire ses propres préoccupations, que dans l'intention de les actualiser en fonction de leurs conditions d'apparition. En prenant en charge le processus qui accompagne leur matérialisation, elle introduit des variations qui ont pour objet de rendre ces œuvres actives dans le présent. Elle a réalisé la plupart de ces activations dans le cadre du projet *A LOUER* et dans divers lieux d'exposition (CAC Brétigny, Peep-Hole à Milan, Galerie Arko à Nevers, Le Quartier à Quimper). Emilie Parandeu est née en 1980 à Ambilly. Elle vit et travaille à Paris.

**Simon Fravega**

Simon Fravega déploie un travail de plasticien et de performeur. Il prend très au sérieux les vertus du déguisement et de l'anecdote. En action, il se cale sur les autres (sportifs, rockeurs, personnages de western ou danseurs de hula hoop), étudie les gestes qui les définissent et les rejoue en les décontextualisant. La nature de ces gestes change alors : ils ne sont plus réflexes mais constructions humaines, voire, aux mains de l'artiste, chorégraphies. Mêlant cette activité de doublage différé à un flux de micro-récits, Simon Fravega tisse une réflexion sur l'écart entre les faits et leurs représentations. Et sous couvert d'humour et d'absurde, il identifie quelque chose d'essentiel dans le grand jeu du monde. Simon Fravega est né en 1981 à Pertuis. Il vit et travaille à Paris.

**Jacopo Miliani**

Le travail de Jacopo Miliani se développe principalement à travers des installations, photographies et performances. Sa recherche questionne le rôle des systèmes de représentation propres aux processus cognitif et empirique. Dans certaines de ses œuvres, il réutilise et modifie de vieilles photos ou images du monde de l'art et du cinéma. Son utilisation des images pointe une distorsion spécifique et le désenchantement à l'égard des pratiques du spectateur. Mais avant d'arriver à ces images, Miliani s'interroge l'état mental qui amène une personne à ces dernières. Pour lui, les questions sont plus importantes que les réponses. Jacopo Miliani est né en 1979 à Florence. Il vit et travaille à Milan.

**Alessandro Di Pietro**

Considérant les limites de sa propre action comme la seule façon d'agir, Alessandro Di Pietro produit en continu des variations à l'intérieur de ces limites, utilisant à chaque fois un processus différent de création. Il s'engage ainsi dans un protocole qui lui délivre des règles limitant son expression et instaurant une mécanique purement spéculative de travail. Cette répétition lui permet de mettre en place de nouveaux paysages concrets et de développer une sorte de « géographie empirique », établie par des actes tels que sa présence ou son passage en un lieu physique. Alessandro Di Pietro est né en 1987 à Messine. Il vit et travaille à Milan.

**Simone Frangi, co-commissaire**

Simone Frangi est chercheur, théoricien en art et commissaire d'exposition. Titulaire d'un Doctorat franco-italien en Esthétique et Théorie de l'Art, il est chercheur qualifié en Philosophie et en Esthétique/Science de l'art auprès du Centre National des Universités (Paris, FR). Il est également directeur artistique de Viafarini (Milan) et co-curateur de DOCVA (Fabbrica del Vapore, Milan, IT). Depuis 2013 il est co-curateur de Live Works – Performance Act Award (Centrale Fies, Trento, IT) et depuis 2014 co-directeur du programme de recherche biennale A Natural Oasis organisé dans le cadre de Little Constellation – Network of Contemporary Art focused on Geo-cultural Micro-areas and Small States of Europe. Il est Professeur de Théorie et Actualité de l'Art Contemporain à l'ESAD Grenoble.

**Vincent Verlé, co-commissaire**

Après des études en Histoire de l'art et en Ingénierie culturelle à Nancy, Vincent Verlé est arrivé à Grenoble en 2001 pour intégrer le collectif artistique « Ici Même (Grenoble) ». Il devient ensuite critique d'art pour l'hebdomadaire culturel grenoblois *Le Petit Bulletin*, puis dans le même temps collaborateur à la « Nouvelle Galerie », galerie d'art contemporain grenobloise. C'est en 2006, date de création du centre d'art bastille qu'il rejoint l'équipe du centre d'art en devenant chargé des publics, puis commissaire des expositions qui y sont présentées. Il en prend ensuite la direction en 2011 développant la programmation qu'il a mis en place depuis 2007.

## CAB - CENTRE D'ART BASTILLE

Grenoble, France

Direction : Vincent Verlé

Le centre d'art bastille (cab) est un centre d'art contemporain situé au cœur de la Bastille de Grenoble. On y accède par l'un des plus anciens téléphériques urbains au monde. Lieu d'exposition, de production et d'expérimentation dévolu à la création artistique contemporaine, installé dans des casemates voûtées en pierre de tailles, ses missions sont de faire découvrir la richesse et la diversité de l'art contemporain à un large public, d'en éveiller la curiosité et d'en susciter l'intérêt pour la création actuelle, d'accompagner artistes français et étrangers dans leurs projets, de soutenir la scène artistique émergente et de permettre une rencontre sensible avec les œuvres en jouant la carte de l'intermédiation entre expérience artistique et public. Le cab s'attache ainsi à diversifier les propositions d'expositions mais aussi de médiations et de rencontres autour de l'appréhension de l'œuvre d'un artiste dans sa globalité. Il organise par ailleurs régulièrement des événements, concerts et performances en collaboration avec diverses associations grenobloises.

### centre d'art bastille

site sommital de la bastille  
38000 Grenoble

mardi au dimanche : 11h à 18h

+33 (0)4 76 54 40 67  
contact@cab-grenoble.net

[www.cab-grenoble.net](http://www.cab-grenoble.net)



Vincent Mauger, *Sans titre / Untitled*, 2014, installation in situ, production centre d'art bastille, © Alexandra David

## VIAFARINI DOCVA

Milan, Italie

Direction : Patrizia Brusarosco / Curateur : Simone Frangi

Viafarini, association pour la promotion de l'art contemporain créée en 1991, est un incubateur et un centre créatif dédié aux arts visuels. Il offre un service de documentation sur les arts visuels (DOCVA) et organise des résidences d'artistes et de curateurs (Viafarini-In-Residence).

Aujourd'hui Viafarini, lieu participatif et multidisciplinaire, renouvelle ses missions et évolue pour devenir un observatoire et une agence visant à créer des réseaux de collaboration entre recherche artistique, acteurs privés et société civile. Son savoir-faire en termes de service de documentation, de conseil aux artistes, de production, de résidence, d'éducation, de communication et d'exposition est mis à disposition dans le cadre de collaborations interdisciplinaires. L'utilité de cette démarche novatrice n'agit pas seulement sur la réalité professionnelle des artistes, mais irrigue la société dans son ensemble. Avec cette approche hybride, Viafarini renouvelle l'offre culturelle pour donner à voir la portée des changements artistiques, sociaux, politiques et anthropologiques en cours.

### Viafarini DOCVA

Fabbrica del Vapore  
Via Procaccini 4  
20154 Milan

lundi au vendredi : 15h à 19h

+39 02 45471153  
viafarini@viafarini.org

[www.viafarini.org](http://www.viafarini.org)



# PIANOPROJECT.ORG

## Plateforme internet

La plateforme **PIANO** se décline en ligne avec le site [www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org).

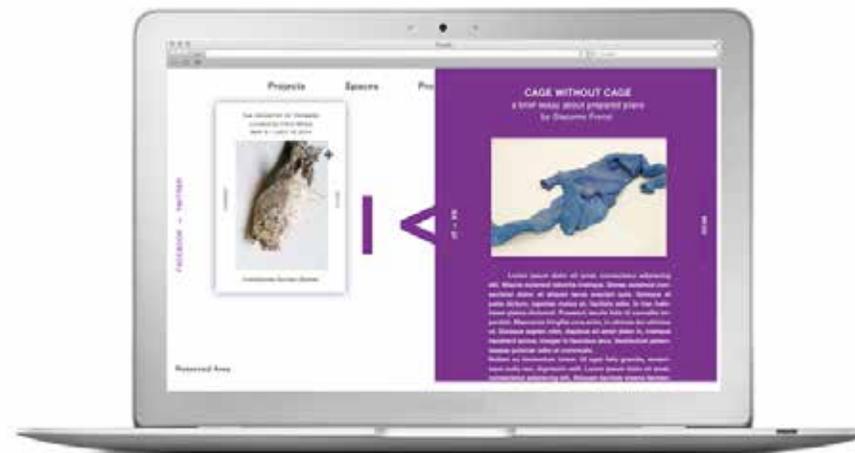
Cura., magazine d'art italien basé à Rome, en a conçu et réalisé le design. L'animation éditoriale de la plateforme est assurée par l'équipe de Cura. et d.c.a / association française de développement des centres d'art.

[www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org) est pensé comme un instrument de mutualisation d'informations pour les professionnels mais aussi une plateforme de ressource ouverte au public.

Cura. avec ses différents contributeurs propose ainsi des portraits des lieux et des artistes des projets **PIANO**, mais également des textes critiques, interviews, essais sur des sujets thématiques transversaux liés à **PIANO**.

La plateforme numérique met en perspective à travers ses contenus les différents projets, et produit une réflexion sur les enjeux de **PIANO**.

Elle accueille également des appels à projets ou à collaborations autour de productions spécifiques pour fédérer dans ces échanges d'autres structures françaises ou italiennes, et plus largement européennes.

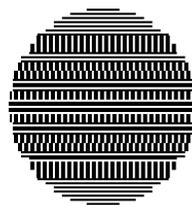


# PIANO

## Plateforme préparée pour l'art contemporain France-Italie 2014-2015

Initiée par d.c.a / association française de développement des centres d'art, en partenariat avec l'Institut français d'Italie, l'Ambassade de France en Italie et l'Institut français, avec le soutien du ministère des Affaires étrangères et du Développement international, du ministère de la Culture et de la Communication et de la Fondazione Nuovi Mecenati.

plateforme initiée par



d.c.a

en partenariat avec



INSTITUT  
FRANÇAIS

nu | me  
o | cen  
vi | ati

FONDAZIONE  
FRANCO - ITALIANA  
PER LA CREAZIONE  
CONTEMPORANEA

conception graphique  
et partenariat éditorial

**cura.**

partenaires média

IL GIORNALE DELL'ARTE



**arte**  
ACTIONS CULTURELLES

## D.C.A / ASSOCIATION FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT DES CENTRES D'ART

Les centres d'art sont dans le champ des arts plastiques des acteurs essentiels de la création contemporaine et de sa diffusion en France. Leurs activités de soutien à la création, de recherche, de diffusion et de médiation contribuent depuis plus de trente ans à la construction et à la promotion de la scène française et internationale de l'art contemporain.

Depuis sa création en 1992, **d.c.a** / association française de développement des centres d'art contribue à mettre en réseau et à fédérer les centres d'art en France avec leurs différences de statuts et de programmations. **d.c.a** regroupe aujourd'hui 49 structures, présentes dans 18 régions et 37 départements. Les centres d'art membres de **d.c.a** présentent une grande diversité au niveau de leur histoire, taille, contexte géographique et sociologique. A travers **d.c.a**, nous souhaitons mettre en valeur la richesse de la création contemporaine et des projets culturels en direction des publics. Nos collaborations, coproductions, coéditions, partenariats nationaux et internationaux, fondés sur des échanges artistiques, ont pour but de donner aux centres d'art une plus grande visibilité.

### Bureau d.c.a

Présidente : Marie Cozette, Directrice de la Synagogue de Delme – Centre d'art contemporain, Delme

Vice-président : Pierre Bal-Blanc, Directeur du CAC Brétigny, Centre d'art contemporain de Brétigny-sur-Orge

Vice-président : Etienne Bernard, Directeur de Passerelle Centre d'art contemporain, Brest

Vice-présidente : Emilie Renard, Directrice de La Galerie, Centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec

Trésorière : Elfi Turpin, Directrice du CRAC Alsace, Centre rhénan d'art contemporain, Altkirch

Secrétaire : Sophie Legrandjacques, Directrice du Grand Café, centre d'art contemporain, Saint-Nazaire

### Centres d'art membres de d.c.a

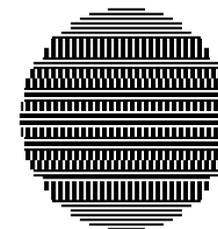
3 bis f, centre d'art · Centre d'art Le LAIT, Laboratoire Artistique International du Tarn · CRAC Alsace, Centre Rhénan d'Art Contemporain · Villa du Parc · Transpalette · Espace multimédia Gantner · Passerelle CAC · CAC Brétigny · Maison des Arts Georges Pompidou · Chapelle du Genêteil · Cneai = · Pavillon Blanc · La synagogue de Delme · CAIRN centre d'art · VOG, CAC de la ville de Fontaine · Galerie Edouard Manet / Ecole municipale des beaux-arts de Gennevilliers · Centre d'Art Bastille · Villa Noailles · Le Parvis, CAC · Centre d'art contemporain d'Ivry, Le Crédac · Centre d'art et photographie de Lecture · Cirva, Centre International de Recherche sur le Verre et les Arts plastiques · Abbaye Saint André, CAC Meymac · Le 19 CRAC · Espace de l'Art Concret · La Kunsthalle · Villa Arson · CAC de la Ferme du Buisson · La Galerie, CAC de Noisy-le-Sec · image/imatge · Bétonsalon · Jeu de Paume · Palais de Tokyo · Centre Photographique d'Île-de-France · Parc Saint Léger · Le Quartier, CAC de Quimper · La Criée · Espace Croisé · Chapelle Saint-Jacques · Le Grand Café · CRAC Languedoc-Roussillon · Le Creux de l'Enfer · Chapelle Jeanne d'Arc · BBB centre d'art · Centre de création contemporaine · CAC Passages · Centre international d'art et du paysage de l'île de Vassivière · Micro Onde, CAC de l'Onde · Institut d'Art Contemporain

### d.c.a

32 rue Yves Toudic  
75010 Paris

+33(0)1 42 39 31 07  
info@dca-art.com

[www.dca-art.com](http://www.dca-art.com)



d.c.a

## INSTITUT FRANÇAIS

Opérateur de la diplomatie culturelle, l'Institut français est aujourd'hui une marque unique à travers 96 pays étrangers et en France. Il assure la promotion des artistes, des idées, des œuvres et des industries qui contribuent à présenter une image innovante et dynamique de la création en France. Il contribue au dialogue des cultures et anime des communautés professionnelles dans chaque secteur de son activité tout en accompagnant le réseau culturel français à l'étranger.

Plus particulièrement, dans le domaine des arts visuels et de l'architecture, l'Institut français agit en collaboration avec le ministère de la Culture et de la Communication – la Direction Générale de la Création Artistique (DGCA), la Direction Générale des Patrimoines (DGPat) et le Centre National des Arts Plastiques (CNAP).

Il assure ainsi la production du pavillon français des Biennales de Venise pour l'art contemporain et pour l'architecture, et soutient la présence des artistes français dans les grands rendez-vous internationaux.

Il accompagne les projets d'envergure internationale, à l'initiative des services culturels des ambassades - Berlin/Paris, Bonjour India, Croisements Chine, *Ceci n'est pas* Los Angeles 2012-2013, Paris/Toronto 2013, ART<sup>2</sup> New York 2014...

L'Institut français invite des professionnels étrangers en France dans le cadre du programme FOCUS afin de les accompagner dans le repérage des scènes artistiques françaises.

À travers le programme Jeunes Commissaires, il favorise l'insertion des commissaires et critiques d'art dans des réseaux professionnels internationaux.

L'Institut français conçoit et produit des modules d'expositions itinérantes avec des commissaires invités, destinés au réseau français à l'étranger.

Il encourage, de manière significative, la mobilité des créateurs français à travers des programmes de résidences internationales et accueille des créateurs étrangers en France.

L'Institut français facilite aussi la diffusion à l'étranger des collections publiques (FRAC, CNAP). Il favorise les recherches et les échanges pédagogiques entre écoles d'art françaises et étrangères via le programme Entr'Écoles.

Enfin, l'Institut français accompagne les arts visuels, la mode et le design sur le continent africain et dans les Caraïbes grâce au programme « Afrique et Caraïbes en créations ».

**Institut français**  
8-14 rue du Capitaine Scott  
75015 Paris

[www.institutfrancais.com](http://www.institutfrancais.com)

**INSTITUT  
FRANÇAIS**

## AMBASSADE DE FRANCE EN ITALIE / INSTITUT FRANÇAIS ITALIA

L'Institut français d'Italie réunit les services culturels de l'Ambassade de France en Italie et les Instituts français de Milan, de Florence, de Naples et de Palerme et promeut l'originalité et la grande variété de la culture française en Italie.

### Ambassadrice de France en Italie

Catherine Colonna

### Directeur de l'Institut Français Italia

Conseiller culturel de l'Ambassade de France en Italie

Éric Tallon

### Direction du projet

Anouk Aspisi, Attachée culturelle

avec la collaboration de Gabriella Cogoï et de Lan Macabiau

### Responsable de la communication

Angelo Sidori

### Responsable du mécénat

Violène Verduron

### Ambassade de France en Italie Institut français Italia

Palazzo Farnese  
Piazza Farnese, 67  
00100 Rome

[institutfrancais-italia.com](http://institutfrancais-italia.com)

[Facebook.com/IFItalia](https://www.facebook.com/IFItalia)



**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
ITALIA

## FONDAZIONE NUOVI MECENATI

### Projets soutenus par la Fondation en 2015

#### Rendez-vous

La cinquième édition du Festival *Rendez-Vous, appuntamento con il nuovo cinema francese*, propose de faire découvrir au public italien le cinéma français contemporain dans toute sa diversité. La manifestation fera étape à Rome, Bologne, Turin, Naples et Palerme.

*Du 8 avril au 19 avril 2015*

#### PIANO

Pour la deuxième année consécutive, la Fondation soutient la plateforme PIANO, et plus particulièrement le projet organisé à Peep-Hole (Milan) en collaboration avec la synagogue de Delme et l'exposition à Viagarini (Milan) montée avec le Centre d'art bastille de Grenoble.

#### ...mais aussi

Le Festival *Controtempo* à la Villa Médicis à Rome, la pièce «Plan B» de la Compagnie 111- Aurélie Bory à l'EAR Teatro di Messina, le *Festival au désert* à Florence, et beaucoup d'autres projets à découvrir sur le site internet de la Fondation.

Créée en octobre 2005, la Fondation a pour mission de soutenir les relations culturelles franco-italiennes dans le domaine de la création contemporaine. Elle regroupe de grandes entreprises de divers secteurs qui participent aux choix des projets soutenus et partagent une vision et une mission commune, celle du mécénat comme responsabilité sociétale de l'entreprise. Un soutien financier est ainsi attribué à des institutions culturelles, publiques ou privées, italiennes ou françaises pour des projets de création, de diffusion et de promotion dans le secteur des arts visuels, du théâtre, de la musique et de la danse, mais également du cirque, des arts de la rue, du cinéma et de l'audiovisuel.

Gabriella Coggi  
Fondazione Nuovi Mecenati  
Ambassade de France en Italie

+ 39 06 68 60 13 12  
segreteria@nuovimecenati.org

[www.nuovimecenati.org](http://www.nuovimecenati.org)

nuovi  
mece  
nati

FONDAZIONE  
FRANCO - ITALIANA  
PER LA CREAZIONE  
CONTEMPORANEA

2008		2011		2013	
	2011		2012		2015

**CURA.**

CURA. est un projet curatorial à plusieurs niveaux, qui s'articule autour d'une revue (**cura.magazine**), d'une maison d'édition (**cura.books**), d'un *project room* (**cura.basement**), d'un site internet et d'une série de projets hors les murs qui comprennent des activités éditoriales et curatoriales diverses. Fondé en 2009 par Ilaria Marotta et Andrea Baccin, CURA. se présente comme une plateforme mobile et propulsive, dédiée aux échanges et au dialogue entre les pratiques curatoriales, la critique, les activités de recherche et de production artistique contemporaine et à la collaboration avec les acteurs institutionnels et indépendants, dans un contexte international toujours plus vaste.

Le magazine rassemble des contributions permanentes (comme celles de Lorenzo Benedetti et Vincent Honoré) et des interventions spécifiques de commissaires d'exposition et d'artistes, invités à créer des interactions inédites entre le texte, le graphisme et l'image. Les rubriques dédiées aux approches curatoriales du présent et du passé (*Portraits in the Exhibition Space, Spaces – Study cases, Talking about*) et à l'exploration ou à la présentation de pratiques artistiques sont les facettes d'un projet unique et organique de recherche, mené à travers les pages de la revue et développé dans d'autres contextes. Le support papier est pensé comme un espace d'exposition dynamique, flexible, objet de nouvelles réflexions permanentes.

La maison d'édition **cura.books** se distingue par des productions de niche, distribuées dans le monde entier : des livres d'artistes aux monographies, en passant par des éditions limitées, autant d'ouvrages qui deviennent ainsi un espace pour la définition de nouvelles perspectives sur la recherche des artistes, associés directement à la visualisation de leur propre travail.

Les activités curatoriales et de discussion au sein de **cura.basement** (où ont été présentés des artistes comme David Douard, Allison Katz, B. Ingrid Olson...) tout comme les projets hors les murs, caractérisés par des propositions nomades en collaboration avec des musées, galeries d'art et fondations dans le monde entier (*Order/Disorder/Cahos*, CURA.+Fondazione Giuliani+Lissabon Kunstalle, Lisbon; *Milk Revolution*, American Academy in Rome; *Dreams That Money Can't Buy*, Maxxi Museum, Rome; *Athletic Valentin*, Valentin, Paris; *The Time Machine*, Frutta, Rome; *Commercial Road Project*, London Metropolitan University, London...) ..., se présentent comme

la formalisation de contenus élaborés dans le champ éditorial et d'une vision plus large qui se développe, à plusieurs niveaux, dans l'exploration de nouveaux supports et d'idées capables de réexaminer le sens de l'auteur dans la pratique curatoriale : dans ce cas aussi, les pratiques collaboratives sont génératrices de moments d'approfondissement qui peuvent mettre en discussion les frontières reconnues de l'exposition.

**Editeurs et directeurs**

Andrea Baccin, Ilaria Marotta

**Rédactrice en chef**

Ilaria Marotta

**Directeur artistique**

Andrea Baccin

**Directrice de la rédaction**

Costanza Paissan

**Contributeur**

Vincent Honoré

**Site internet et identité graphique**Andrea Baccin, Giandomenico Carpentieri  
and Walter Santomauro**Développeur site**

Andrea Manconi, Andrea Serrani

**cura.**via Ricciotti 4  
00195 Rome+39 06 960 39 672  
info@curamagazine.com[www.curamagazine.com](http://www.curamagazine.com)**cura.**

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Équipe PIANO

**Etienne Bernard** – Chef de projet 2015  
*Vice-président d.c.a - Directeur du CAC Passerelle*

**Pierre Bal-Blanc** - Chef de projet 2014

**Muriel Enjalran** - Coordination  
*Secrétaire générale d.c.a*

**Albine Bessire** - Communication  
*Chargée de communication et d'administration d.c.a*

+33 1 42 39 31 07  
info@pianoproject.org

[www.pianoproject.org](http://www.pianoproject.org)

[facebook.com/pianoproject](https://facebook.com/pianoproject)  
[twitter.com/piano\\_project](https://twitter.com/piano_project)

### Contact presse FRANCE

**Albine Bessire** – d.c.a

+33 1 42 39 31 07  
a.bessire@dca-art.com

### Contacts presse ITALIE

**Lara Facco**

+39 02 36 56 51 33  
+39 349 25 29 989  
lara@larafacco.com

[www.larafacco.com](http://www.larafacco.com)

**Muriel Peretti**

Ambassade de France en Italie

+39 06 68 60 12 03

[www.ambafrance-it.org](http://www.ambafrance-it.org)